

Teci, teci, kumeliņi

leggiero *Tautasdziesma*

Te-ci, te-ci, ku-me-li-ņi, te-vis gai-da, ma-nis gaid'!

Ai-jai-jā, tral-la-lā, te - vis gai-da, ma-nis gaid'!

- 1 Teci, teci, kumeliņi,
tevis gaida, manis gaid'!
Aijaijā, trallalā,
tevis gaida, manis gaid'!
- 2 Tevis gaida auzu sile,
manis jauna līgaviņ'!
Aijaijā, trallalā,
manis jauna līgaviņ'!
- 3 Teci rikšus, kumeliņi,
neej soļus skaitīdams.
Aijaijā, trallalā,
neej soļus skaitīdams.
- 4 Vai es tevīm auzas devu
pa vienai skaitīdams.
Aijaijā, trallalā,
pa vienai skaitīdams.

Teci, teci, kumeliņi

Tautasdziesma

Volkslied

1

Teci, teci, kumeliņi,
tevis gaida,
manis gaid(a)!
Aijaijā, trallalā,
tevis gaida, manis gaid(a)!

Laufe, laufe, Pferdchen,
dich erwartet man,
mich erwartet man!
Klingsilben

2

Tevis gaida auzu sile,
manis jauna līgaviņ(a)!
Aijaijā ...

Deiner harrt die Haferkrippe,
meiner die junge Braut!

3

Teci rikšus, kumeliņi,
neej soļus skaitīdams.
Aijaijā ...

Lauf schnell, (mein) Pferdchen,
geh nicht die Schritte zählend.

4

Vai es teve auzas devu
pa vienai skaitīdams.
Aijaijā ...

Hab' ich dir Haferkörner gegeben,
einzeln abgezählt?

KH 290807

Laufe, laufe, du mein Pferdchen,
beide sind erwartet wir!

Deiner harrt die Haferkrippe,
meiner harrt das Mägdelein!

Lauf mein Pferdchen, lauf im Trabe,
bis es vor dem Hause stand.

Hab' ich je gezählt die Körner,
wenn ich dir den Hafer maß?

Übertragung Sepp Gregor